

**Vacuum cleaners for household use - Methods
of measuring the performance**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 60312:2002 sisaldab Euroopa standardi EN 60312:1998+A1:2000 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 18.12.2002 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 60312:2002 consists of the English text of the European standard EN 60312:1998+A1:2000.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 18.12.2002 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 97.080

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute Estonian Standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: +372 605 5050; E-mail: info@evs.ee

English version

Vacuum cleaners for household use
Methods of measuring the performance
(IEC 60312:1998)

Aspirateurs de poussière à usage
domestique - Méthodes de mesure de
l'aptitude à la fonction
(CEI 60312:1998)

Prüfverfahren zur Bestimmung der
Gebrauchseigenschaften von
Staubsaugern für den Hausgebrauch
und ähnliche Zwecke
(IEC 60312:1998)

This European Standard was approved by CENELEC on 1998-01-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 59F/84/FDIS, future edition 3 of IEC 60312, prepared by SC 59F, Floor treatment appliances, of IEC TC 59, Performance of household electrical appliances, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60312 on 1998-01-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 1998-11-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 1998-11-01

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.
Annexes designated "informative" are given for information only.
In this standard, annex ZA is normative and annexes A and B are informative.
Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60312:1998 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for annex B, Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

- IEC 60335-1 NOTE: Harmonized as EN 60335-1:1994 + corr. January 1995 (modified).
 - IEC 60335-2-2 NOTE: Harmonized as EN 60335-2-2:1995 (modified).
 - CISPR 14 NOTE: Harmonized as EN 55014:1993 (not modified).
-

Annex ZA (normative)

**Normative references to international publications
with their corresponding European publications**

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE: When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60704-1	1982	Test code for the determination of airborne acoustical noise emitted by household and similar electrical appliances Part 1: General requirements	EN 60704-1 ¹⁾	1994
IEC 60704-2-1 (mod)	1984	Part 2: Particular requirements for vacuum cleaners	EN 60704-2-1	1994
ISO 554	1976	Standard atmospheres for conditioning and/or testing Specifications	-	-
ISO 679	1989	Methods of testing cements Determination of strength	-	-
ISO 5167-1	1991	Measurement of fluid flow by means of pressure differential devices Part 1: Orifice plates, nozzles and Venturi tubes inserted in circular cross-section conduits running full	-	-

1) EN 60704-1 is superseded by EN 60704-1:1997, which is based on IEC 60704-1:1997.

EUROPEAN STANDARD

EN 60312/A1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

August 2000

ICS 97.080

English version

Vacuum cleaners for household use
Methods of measuring the performance
(IEC 60312:1998/A1:2000)

Aspirateurs de poussière à usage
domestique
Méthodes de mesure de l'aptitude à la
fonction
(CEI 60312:1998/A1:2000)

Prüfverfahren zur Bestimmung der
Gebrauchseigenschaften von
Staubsaugern für den Hausgebrauch und
ähnliche Zwecke
(IEC 60312:1998/A1:2000)

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60312:1998; it was approved by CENELEC on 2000-06-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 59F/104/FDIS, future amendment 1 to IEC 60312:1998, prepared by SC 59F, Floor treatment appliances, of IEC TC 59, Performance of household electrical appliances, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 60312:1998 on 2000-06-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2001-03-01
- latest date by which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2003-06-01

Endorsement notice

The text of amendment 1:2000 to the International Standard IEC 60312:1998 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

This document is a preview generated by EVS